

# 附錄

## Appendices

### 香港房屋委員會組織

#### The Hong Kong Housing Authority Organisation

香港房屋委員會委員及轄下小組委員會 / 附屬小組委員會

The Hong Kong Housing Authority Members and its Committees /  
Sub-Committees

組織架構

Organisational Chart

### 獎項及嘉許

#### Awards and Recognitions

### 統計數字的撮要

#### Summary of Statistics

- 01 統計數字一覽表  
Statistics
- 02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 綠置居屋苑分布  
Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts
- 03 租住房屋數目  
Rental Housing Stock
- 04 公共租住房屋編配  
Allocation of Public Rental Housing
- 05 過去十年公營房屋建屋量  
Public Housing Production in the Past 10 Years
- 06 服務承諾  
Performance Pledge

註：除另有說明外，所列數字均截至2021年3月31日。

Note: All figures provided are as at 2021.03.31 unless otherwise specified.

# 香港房屋委員會組織

## The Hong Kong Housing Authority Organisation

### 香港房屋委員會委員 The Hong Kong Housing Authority Members



陳帆先生, JP  
(主席)(運輸及房屋局局長)  
The Honourable  
Frank CHAN Fan, JP  
(Chairman) (Secretary for Transport  
and Housing)



唐志強先生, JP  
(副主席)(房屋署署長)(至2020年12月31日)  
Mr Donald TONG  
Chi-keung, JP  
(Vice-Chairman) (Director of Housing)  
(up to 31 December 2020)



王天予女士, JP  
(副主席)(房屋署署長)(自2021年2月1日)  
Miss Agnes WONG  
Tin-yu, JP  
(Vice-Chairman) (Director of Housing)  
(from 1 February 2021)



黃遠輝先生, SBS, JP  
(至2020年8月12日止)  
Mr Stanley WONG  
Yuen-fai, SBS, JP  
(up to 12 August 2020)



張達棠先生, JP  
Mr CHEUNG  
Tat-tong, JP



盧偉國議員,  
SBS, MH, JP  
Dr the Honourable  
LO Wai-kiwok, SBS, MH, JP



雷紹麟先生  
Mr Alan LUI  
Siu-lun



張國鈞議員, JP  
The Honourable  
Horace CHEUNG  
Kwok-kwan, JP



郭偉強議員, JP  
The Honourable  
KWOK Wai-keung, JP



郭榮鏗先生  
(至2020年7月30日止)  
Mr Dennis KWOK  
Wing-hang  
(up to 30 July 2020)



李國麟教授, SBS, JP  
Professor Joseph LEE  
Kok-long, SBS, JP



柯創盛議員, MH  
The Honourable  
Wilson OR  
Chong-shing, MH



陳家樂教授  
Professor CHAN  
Ka-lok



彭韻僖女士,  
BBS, MH, JP  
Ms Melissa Kaye  
PANG, BBS, MH, JP



鄭慧恩女士  
Miss Vena CHENG  
Wei-yan



盧麗華博士  
Dr Miranda LOU  
Lai-wah



邵家輝議員, JP  
The Honourable  
SHIU Ka-fai, JP



尹兆堅先生  
Mr Andrew WAN  
Siu-kin



陳志球博士, BBS, JP  
Dr Johnnie Casire CHAN  
Chi-kau, BBS, JP



陳旭明先生  
Mr Raymond CHAN  
Yuk-ming



黃碧如女士  
Ms Cleresa WONG  
Pie-yue



陳正思女士  
Ms Cissy CHAN  
Ching-sze



招國偉先生  
Mr Anthony CHIU  
Kwok-wai



麥萃才博士  
Dr Billy MAK  
Sui-choi



劉振江先生, JP  
Mr LAU  
Chun-kong, JP



陳婉珊女士, MH  
Ms Clara CHAN  
Yuen-shan, MH



劉詩韻女士, JP  
Ms Serena LAU  
Sze-wan, JP



康榮江先生, JP  
Mr Wallace HONG  
Wing-kwong, JP



文海亮先生  
Mr Alan MAN  
Hoi-leung



歐楚筠女士  
Ms Ann AU  
Chor-kwan



劉焯女士, JP  
財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)  
Ms Alice LAU Yim, JP  
Permanent Secretary for Financial Services  
and the Treasury (Treasury)



黎志華先生, JP  
地政總署署長  
Mr Andrew LAI  
Chi-wah, JP  
Director of Lands

## 小組委員會 / 附屬小組委員會 Committees / Sub-Committees

### 策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

- |  |  |   |
|--|--|---|
| * 陳帆先生, JP (主席)<br>The Honourable Frank CHAN Fan, JP<br>(Chairman) | * 黃遠輝先生, SBS, JP (至2020年8月12日止)<br>Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP<br>(up to 12 August 2020) | * 張達棠先生, JP<br>Mr CHEUNG Tat-tong, JP   |
| * 陳家樂教授<br>Professor CHAN Ka-lok                                   | * 郭榮鏗先生 (至2020年7月30日止)<br>Mr Dennis KWOK Wing-hang<br>(up to 30 July 2020)                     | * 陳正思女士<br>Ms Cissy CHAN Ching-sze  |
| * 劉詩韻女士, JP<br>Ms Serena LAU Sze-wan, JP                           | * 黃碧如女士 (由2020年8月13日起)<br>Ms Cleresa WONG Pie-yue<br>(from 13 August 2020)                     | * 陳志球博士, BBS, JP (由2020年8月13日起)<br>Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP<br>(from 13 August 2020) |
| * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative        | 運輸及房屋局副局長<br>Under Secretary for Transport and Housing   | 發展局常任秘書長(工務)或<br>其代表<br>Permanent Secretary for<br>Development (Works) or his representative        |
| 民政事務總署署長或其代表<br>Director of Home Affairs or<br>his representative  | 規劃署提名代表<br>Nominated representative from<br>Planning Department                                |   |

### 建築小組委員會 Building Committee

- |   |   |   |
|---|---|---|
| * 郭榮鏗先生 (主席)<br>(至2020年7月30日止)<br>Mr Dennis KWOK Wing-hang<br>(Chairman) (up to 30 July 2020) | * 陳志球博士, BBS, JP (主席)<br>(自2020年8月13日)<br>Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP<br>(Chairman) (from 13 August 2020) | * 張達棠先生, JP<br>Mr CHEUNG Tat-tong, JP   |
| * 李國麟教授, SBS, JP<br>Professor Joseph LEE Kok-long,<br>SBS, JP                                 | * 陳旭明先生<br>Mr Raymond CHAN Yuk-ming   | 李炳權先生, JP<br>Mr LEE Ping-kuen, JP   |
| 何周禮先生, MH<br>Mr Barrie HO Chow-lai, MH  | 趙汝恒教授<br>Professor Christopher CHAO Yu-hang   | 梁慶豐先生<br>Mr LEUNG Hing-fung   |
| 龐愛蘭女士, BBS, JP<br>Ms Scarlett PONG Oi-lan, BBS, JP  | 羅健熙先生<br>Mr LO Kin-hei  | 何沅蔚女士<br>Ms Vera HO Ivy Yuen-wei  |
| 李少穎女士<br>Ms Ivy LEE Siu-wing  | 梁邦媛女士<br>Miss Eviana LEUNG Bon-yuen   | 余烽立先生<br>Mr Franklin YU   |
| 黃山先生<br>Mr Samson WONG San  | 王家揚先生<br>Mr Roland WONG Ka-yeung  | 李榮豐先生<br>Mr Jonathan LEE Wing-fung  |
| 葉傲冬先生, JP<br>Mr Chris IP Ngo-tung, JP   | * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative   | 發展局常任秘書長(工務)或<br>其代表<br>Permanent Secretary for<br>Development (Works) or<br>his representative |
| 規劃署提名代表<br>Nominated representative from<br>Planning Department                               |   |   |

## 商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

- |  |  |   |
|--|--|---|
| * 劉詩韻女士, JP (主席)<br>Ms Serena LAU Sze-wan, JP<br>(Chairman)            | * 柯創盛議員, MH<br>The Honourable Wilson OR<br>Chong-shing, MH         | * 邵家輝議員, JP<br>The Honourable SHIU Ka-fai, JP |
| * 陳正思女士<br>Ms Cissy CHAN Ching-sze                                     | * 陳志球博士, BBS, JP<br>Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP        | * 歐楚筠女士<br>Ms Ann AU Chor-kwan                |
| * 康榮江先生, JP<br>Mr Wallace HONG Wing-kwong, JP                          | 潘國山先生, MH, JP<br>Mr PUN Kwok-shan, MH, JP                          | 黃山先生<br>Mr Samson WONG San                    |
| 葉毅明教授<br>Professor YIP Ngai-ming                                       | 羅健熙先生<br>Mr LO Kin-hei   | 李銻發先生, MH<br>Mr Herman LEE Yuk-fat, MH        |
| 梁文廣先生, MH<br>Mr LEUNG Man-kwong, MH                                    | 劉夢霞女士<br>Ms LAU Mung-ha  | 李榮豐先生<br>Mr Jonathan LEE Wing-fung            |
| 鄭達鴻先生 (至2020年11月29日止)<br>Mr CHENG Tat-hung<br>(up to 29 November 2020) | 梁樂慧女士<br>Miss LIANG Lehui  | 陳嘉寶女士<br>Miss Judy CHAN Kar-po                |
| * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative            | 社會福利署署長或其代表<br>Director of Social Welfare or<br>his representative |   |

## 財務小組委員會 Finance Committee

- |  |   |   |
|--|---|---|
| * 陳家樂教授 (主席)<br>Professor CHAN Ka-lok (Chairman)                         | * 鄭慧恩女士<br>Miss Vena CHENG Wei-yan                          | * 盧麗華博士<br>Dr Miranda LOU Lai-wah   |
| * 麥萃才博士<br>Dr Billy MAK Sui-choi   | * 康榮江先生, JP<br>Mr Wallace HONG Wing-kwong, JP               | 何聞達先生<br>Mr Edward HO Man-tat   |
| 林翠華女士<br>Ms Connie LAM Tsui-wa   | 范凱傑先生<br>Mr Alex FAN Hoi-kit                                | 孫耀達博士, MH<br>Dr Ted SUEN Yiu-tat, MH  |
| 高德蘭博士<br>Dr Theresa CUNANAN  | 黃慧群女士<br>Ms Anna WONG Wai-kwan                              | 張倪海先生<br>Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi   |
| 傅曉琳女士<br>Miss Sammi FU Hiu-lam   | * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative | * 財經事務及庫務局常任秘書長<br>(庫務)或其代表<br>Permanent Secretary for Financial<br>Services and the Treasury (Treasury)<br>or his representative |
| 公務員事務局局長或其代表<br>Secretary for the Civil Service or<br>his representative |   |   |



### 資助房屋小組委員會 Subsidised Housing Committee

- |   |   |   |
|---|---|---|
| * 黃遠輝先生, SBS, JP (主席)<br>(至2020年8月12日止)<br>Mr Stanley WONG Yuen-fai, SBS, JP<br>(Chairman) (up to 12 August 2020) | * 黃碧如女士 (主席) (自2020年8月13日)<br>Ms Cleresa WONG Pie-yue<br>(Chairman) (from 13 August 2020) | * 雷紹麟先生<br>Mr Alan LUI Siu-lun  |
| * 郭偉強議員, JP<br>The Honourable KWOK Wai-keung, JP  | * 李國麟教授, SBS, JP<br>Professor Joseph LEE Kok-long, SBS, JP                                | * 尹兆堅先生<br>Mr Andrew WAN Siu-kin  |
| * 盧偉國議員, SBS, MH, JP<br>Dr the Honourable LO Wai-kwok,<br>SBS, MH, JP   | * 彭韻僖女士, BBS, MH, JP<br>Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP                                 | * 招國偉先生<br>Mr Anthony CHIU Kwok-wai                                     |
| * 劉振江先生, JP<br>Mr LAU Chun-kong, JP   | * 麥萃才博士<br>Dr Billy MAK Sui-choi  | * 張國鈞議員, JP<br>The Honourable Horace CHEUNG<br>Kwok-kwan, JP            |
| * 陳婉珊女士, MH<br>Ms Clara CHAN Yuen-shan, MH  | * 歐楚筠女士<br>Ms Ann AU Chor-kwan  | 陳浩庭先生<br>Mr Mac CHAN Ho-ting  |
| 林曉雅女士<br>Ms Hilda LAM   | 范凱傑先生<br>Mr Alex FAN Hoi-kit  | 植潔鈴女士 (至2021年3月11日止)<br>Miss Elaine CHIK Kit-ling (up to 11 March 2021) |
| 余雅芳女士<br>Ms Avon YUE Nga-fong   | 陳建強醫生, BBS, JP<br>Dr Eugene CHAN Kin-keung, BBS, JP                                       | 許智文教授, MH<br>Professor Eddie HUI Chi-man, MH                            |
| 黃偉偉先生<br>Mr Anthony WONG Kin-wai  | * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative                               | 運輸及房屋局副局長<br>Under Secretary for Transport and<br>Housing               |
| 民政事務總署署長或其代表<br>Director of Home Affairs or<br>his representative   | 社會福利署署長或其代表<br>Director of Social Welfare or<br>his representative                        |   |

### 投標小組委員會 Tender Committee

- |   |   |   |
|---|---|---|
| * 張達棠先生, JP (主席)<br>Mr CHEUNG Tat-tong, JP (Chairman) | * 彭韻僖女士, BBS, MH, JP<br>Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP | * 劉振江先生, JP<br>Mr LAU Chun-kong, JP                         |
| * 雷紹麟先生<br>Mr Alan LUI Siu-lun                        | * 文海亮先生<br>Mr Alan MAN Hoi-leung                          | 李炳權先生, JP<br>Mr LEE Ping-kuen, JP                           |
| 羅健熙先生<br>Mr LO Kin-hei                                | 陸勁光先生, MH<br>Mr LUK King-kwong, MH                        | 王家揚先生<br>Mr Roland WONG Ka-yeung                            |
| 葉嘉偉先生<br>Mr Kelvin IP Kar-wai                         | 余雅芳女士<br>Ms Avon YUE Nga-fong                             | * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative |

### 審計附屬小組委員會 Audit Sub-Committee

- |  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| * 陳正思女士 (主席)<br>Ms Cissy CHAN Ching-sze (Chairman) | * 張達棠先生, JP<br>Mr CHEUNG Tat-tong, JP | * 盧麗華博士<br>Dr Miranda LOU Lai-wah       |
| * 劉詩韻女士, JP<br>Ms Serena LAU Sze-wan, JP           | 李炳權先生, JP<br>Mr LEE Ping-kuen, JP     | 顧曉楠女士<br>Ms Anna Mae KOO Mei-jong       |
| 熊璐珊女士<br>Ms Lusan HUNG Lo-shan                     | 孫耀達博士, MH<br>Dr Ted SUEN Yiu-tat, MH  | 范駿華先生, JP<br>Mr Andrew FAN Chun-wah, JP |

### 資金管理附屬小組委員會 Funds Management Sub-Committee

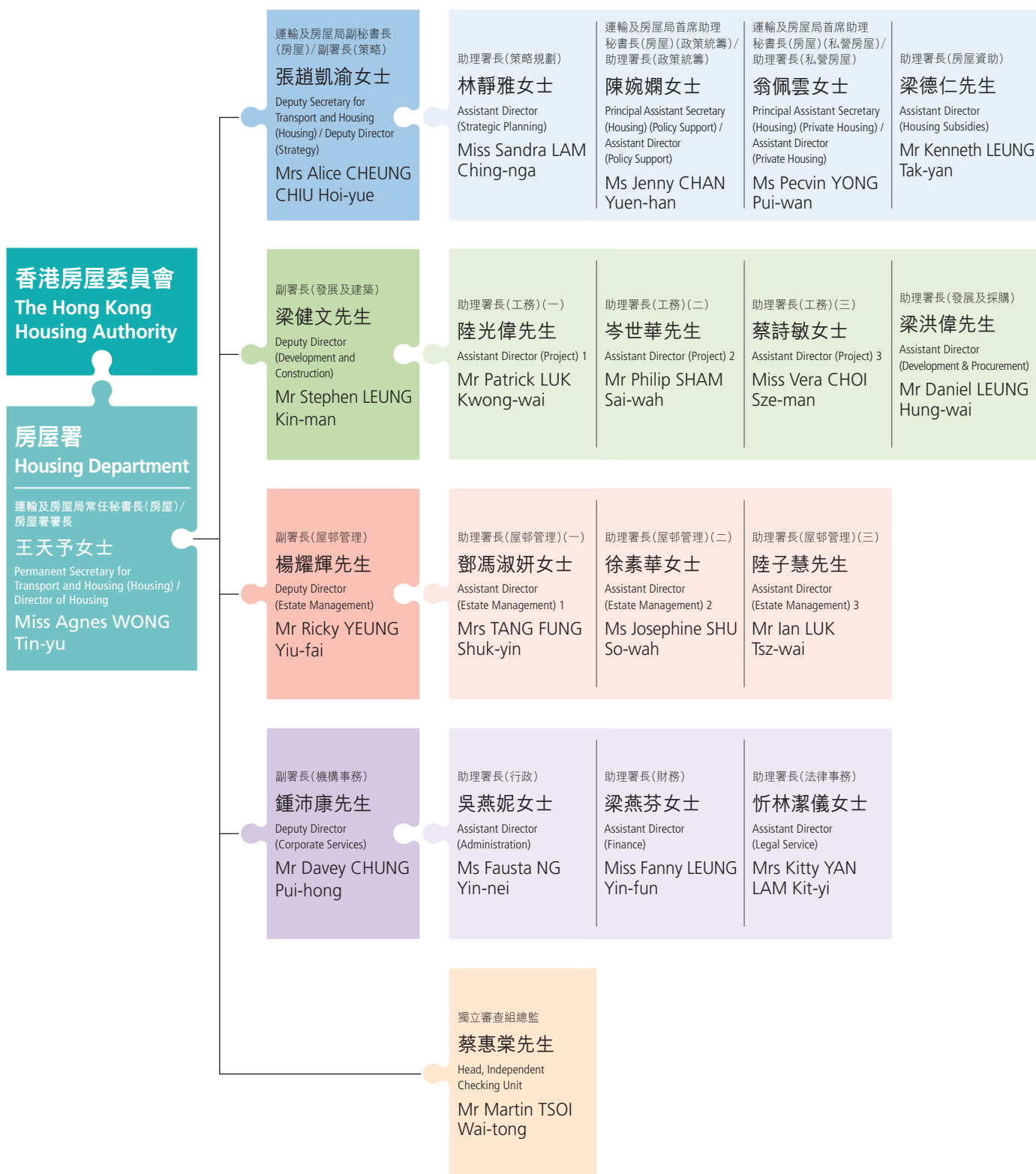
- |   |                                    |                                    |
|---|------------------------------------|------------------------------------|
| * 陳家樂教授 (主席)<br>Professor CHAN Ka-lok (Chairman)            | * 鄭慧恩女士<br>Miss Vena CHENG Wei-yan | * 麥萃才博士<br>Dr Billy MAK Sui-choi   |
| 何聞達先生<br>Mr Edward HO Man-tat                               | 黃慧群女士<br>Ms Anna WONG Wai-kwan     | 黃元山先生<br>Mr Stephen WONG Yuen-shan |
| 林曼雅女士<br>Ms Norris LAM Man-ngar                             | 張倪海先生<br>Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi  | 余家鴻先生<br>Mr Wallace YU Ka-hung     |
| * 房屋署署長或其代表<br>Director of Housing or<br>his representative |                                    |                                    |

\* 香港房屋委員會委員  
Member of the Hong Kong Housing Authority

各委員的資料均截至2021年3月31日  
Information on members as at 2021.03.31



## 組織架構 Organisational Chart



註：此表只列載擔任首長級薪酬第2點或以上常額職位的人員。

Note: This chart shows officers taking up permanent posts at D2 or above only.

## 獎項及嘉許

### Awards and Recognitions

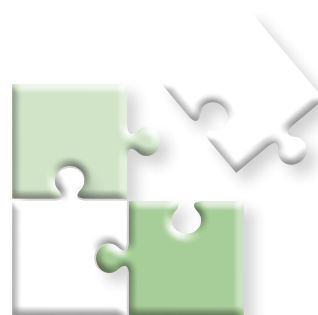
獎項 / 得獎項目 Award / Winning Project	頒發機構 Awarding Organisation
<b>發展及建築 Development and Construction</b>	
<p><b>優質建築大獎 2020</b> 安泰邨 — 安達臣道地盤 A 和地盤 B 公共租住房屋發展計劃 香港住宅項目 (多幢建築物) — 優質建築大獎</p> <p><b>Quality Building Award 2020</b> On Tai Estate Public Rental Housing Development at Anderson Road Sites A and B Hong Kong Residential (Multiple Buildings) – Grand Award</p>	<p>2020年度優質建築大獎是由本地九大專業團體聯合舉辦，包括：(1)香港建造商會；(2)香港建築師學會；(3)香港營造師學會；(4)香港工程師學會；(5)香港房屋經理學會；(6)香港測量師學會；(7)香港品質保證局 (2020年度優質建築大獎輪任主席)；(8)國際設施管理協會香港分會；和(9)香港地產建設商會。</p> <p>QBA 2020 is jointly organised by nine professional organisations in Hong Kong: (1) The Hong Kong Construction Association; (2) The Hong Kong Institute of Architects; (3) The Hong Kong Institute of Construction Managers; (4) The Hong Kong Institution of Engineers; (5) The Hong Kong Institute of Housing; (6) The Hong Kong Institute of Surveyors; (7) The Hong Kong Quality Assurance Agency (QBA 2020 Alternate Chair); (8) The Hong Kong Chapter of International Facility Management Association; and (9) The Real Estate Developers Association of Hong Kong.</p>
<p><b>歐特克香港 — 2020年歐特克香港建築信息模擬設計大獎</b> 由獨立審查組研發的一項技術，利用建築信息模擬遞交法定和樓宇管制圖則申請 業界具影響力大獎</p> <p><b>Autodesk Hong Kong BIM Awards 2020</b> Development of the Technology to Use BIM for Statutory and Building Control Submission by the Independent Checking Unit Industry Influencer Award</p>	<p>歐特克香港 Autodesk Hong Kong</p>

<b>獎項 / 得獎項目</b> <b>Award / Winning Project</b>	<b>頒發機構</b> <b>Awarding Organisation</b>
<p><b>香港品質保證局「社會責任指數」 — 「社會責任先導者標誌」</b> 國際標準化認證 — 「社會責任先導者標誌」</p> <p><b>Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) – HKQAA Corporate Social Responsibility (CSR) Index – Advocate Marks</b> ISO – HKQAA CSR Advocate Marks</p>	<p>香港品質保證局 Hong Kong Quality Assurance Agency</p>
<p><b>建造業議會的建築信息模擬專責委員會 — 2020建築信息模擬成就嘉許禮 — 2020建築信息模擬項目</b> 房屋委員會建築信息模擬標準和指引</p> <p>2020建築信息模擬項目 — 2020建築信息模擬項目</p> <p><b>Committee on BIM of Construction Industry Council – Celebration of Construction Industry Council BIM Achievement 2020</b> Housing Authority BIM Standards and Guidelines</p> <p>BIM Projects 2020 – BIM Projects 2020</p> <p><b>建造業議會的建築信息模擬專責委員會 — 2020建築信息模擬成就嘉許禮 — 2020建築信息模擬機構</b> 香港房屋委員會</p> <p>2020建築信息模擬機構 — 2020建築信息模擬機構</p> <p><b>Committee on BIM of Construction Industry Council – Celebration of Construction Industry Council BIM Achievement 2020</b> Hong Kong Housing Authority</p> <p>BIM Organisations 2020 – BIM Organisations 2020</p>	<p>建造業議會建築信息模擬專責委員會 Committee on BIM of Construction Industry Council</p>
<p><b>2019年公務員優質服務獎勵計劃</b> 獨立審查組的「公營房屋入則易」</p> <p>專門服務隊伍獎 — 特別嘉許（創科應用）</p> <p><b>Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2019</b> Housing Electronic Plan Submission System (HePlan) of the Independent Checking Unit</p> <p>Specialised Service Team Award – Special Citation (Application of Innovation and Technology)</p>	<p>香港特別行政區政府公務員事務局 Civil Service Bureau of the Government of the Hong Kong SAR Government</p>

獎項 / 得獎項目 Award / Winning Project	頒發機構 Awarding Organisation
<b>環保 Environmental Friendliness</b>	
<p><b>香港綠色建築議會 — 綠建環評</b> 安達臣道地盤A和地盤B第一及第二期公共租住房屋發展計劃 新建建築1.2版 — 最終鉑金級</p> <p><b>Hong Kong Green Building Council – BEAM Plus</b> The Public Rental Housing Development at Anderson Road Sites A and B Phases 1 and 2 New Buildings V1.2 – Final Platinum</p>	<p>香港綠色建築議會 Hong Kong Green Building Council</p>
<p><b>環境運動委員會 — 香港綠色機構認證</b> 香港房屋委員會減廢表現 減廢證書 — 卓越級別</p> <p><b>Environmental Campaign Committee – Hong Kong Green Organisation Certification</b> Hong Kong Housing Authority Waste Reduction Performance Wastewi\$e Certificate – Excellence Level</p>	<p>香港綠色機構 Hong Kong Green Organisation</p>
<b>屋邨管理 Estate Management</b>	
<p><b>香港房屋經理學會精英大獎2020</b> 傑出團隊 (公營房屋) — 優異獎 石蔭東邨</p> <p><b>HKIH Elite Awards 2020</b> Outstanding Team (Public Housing) – Merit Award Shek Yam East Estate</p>	<p>香港房屋經理學會 The Hong Kong Institute of Housing</p>
<p><b>香港品質保證局「企業社會責任先導者標誌」</b> <b>HKQAA CSR Advocate Mark</b></p>	<p>香港品質保證局 Hong Kong Quality Assurance Agency</p>

獎項 / 得獎項目 Award / Winning Project	頒發機構 Awarding Organisation
<p><b>2019-2020年度東九龍「優秀伙伴物業」</b> — 慈民邨物業服務辦事處 慈康邨物業服務辦事處 大本型</p> <p><b>The “Outstanding Partner” Property Kowloon East in the year of 2019-2020</b> Tsz Man Estate Property Services Management Office Tsz Hong Estate Property Services Management Office Domain</p>	<p>香港警務處 東九龍總區防止罪案辦公室 Hong Kong Police Force Regional Crime Prevention Office, Kowloon East</p>

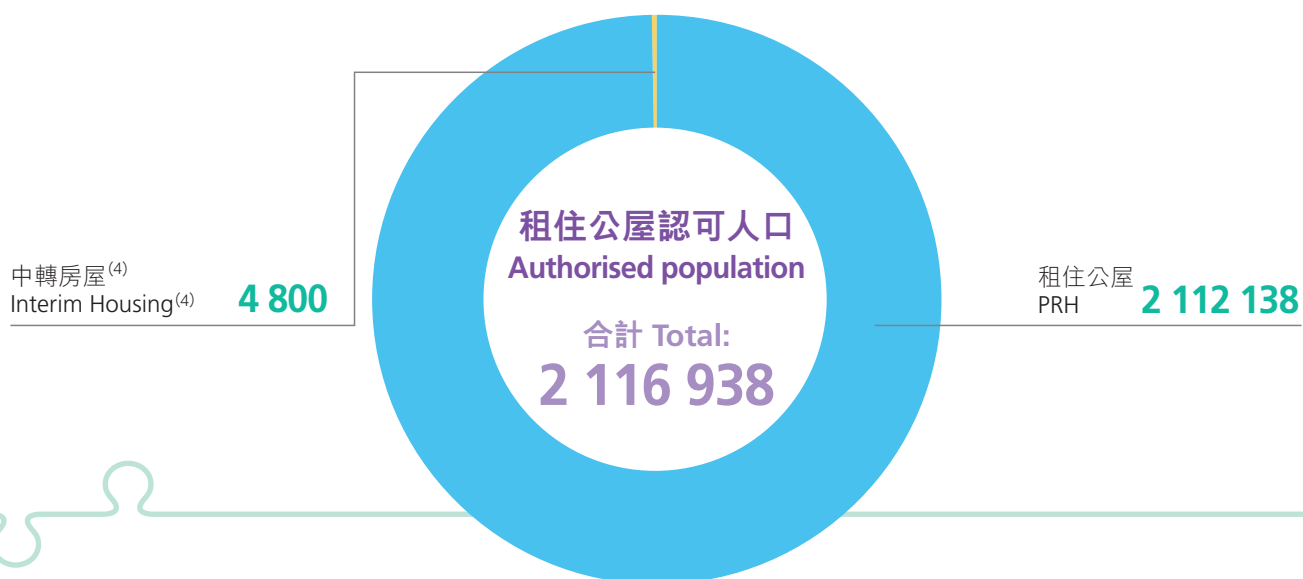
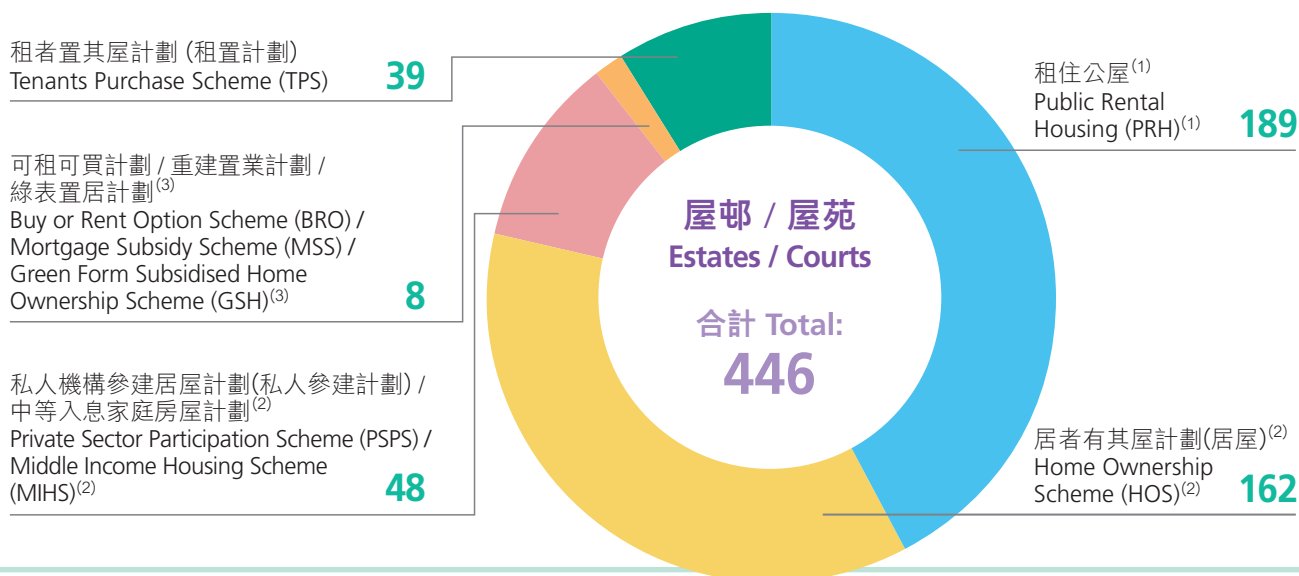
機構事務 Corporate Services	
<p><b>2020 ARC Awards</b> 銅獎 (非牟利機構：房屋) — 香港房屋委員會年報2018/19 Bronze Winner (Non-profit Organisation: Housing) – The Hong Kong Housing Authority Annual Report 2018/19</p>	<p>MerComm, Inc.</p>
<p><b>ISO/IEC 27017:2015 雲端服務資訊安全管理系統認證</b> <b>ISO/IEC 27017:2015 Information Security Management System Cloud Security Certification</b></p>	<p>英國標準協會 British Standard Institute</p>
<p><b>「同心展關懷」機構2020/21</b> 「連續15年或以上同心展關懷」標誌 — 房屋署</p> <p><b>Caring Organisation 2020/21</b> 15 Years Plus Caring Organisation Logo – Housing Department</p>	<p>香港社會服務聯會 The Hong Kong Council of Social Service</p>



# 統計數字的撮要

## Summary of Statistics

### 01 統計數字一覽表 Statistics



#### 資助出售房屋

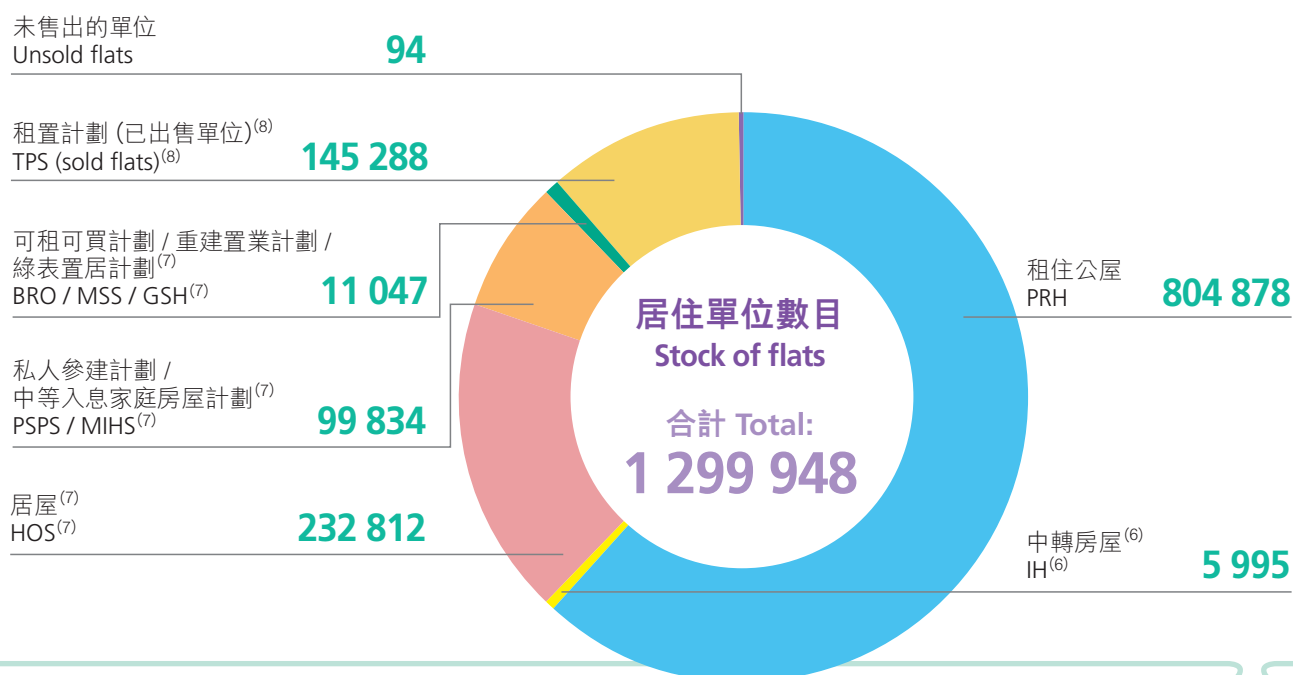
居住人口(估計數字)<sup>(5)</sup>

Subsidised Sale Flats  
Resident population  
(estimated no.)<sup>(5)</sup>

1 101 200

#### 註 Notes:

- (1) 租住公屋屋邨不包括有租住公屋單位的39個租者置其屋計劃(租置計劃)屋邨、3個可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 綠表置居計劃屋苑及1個居者有其屋計劃(居屋計劃)屋苑。Public Rental Housing (PRH) estates exclude those 39 Tenants Purchase Scheme (TPS) estates, 3 Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) / Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) courts and 1 Home Ownership Scheme (HOS) courts with PRH units.
- (2) 居屋 / 私人參建計劃 屋苑包括第三期乙之前出售的居屋屋苑。HOS / PSPS courts include pre-Phase 3B HOS courts.
- (3) 可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 綠表置居計劃屋苑不包括一個有可租可買計劃 / 重建置業計劃單位的居屋屋苑(天頌苑)。BRO / MSS / GSH courts exclude 1 HOS court (Tin Chung Court) with BRO / MSS units.
- (4) 中轉房屋人口不包括居於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所單位的人口。Population in Interim Housing (IH) excludes persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.
- (5) 資助出售房屋居住人數包括居住於居屋、私人參建計劃 / 中等入息家庭房屋計劃、可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 綠表置居計劃及租置計劃單位的居民，但不包括居於可在公開市場買賣單位(已繳交補價的單位)的居民。居住人口數字是根據政府統計處進行的綜合住戶統計調查結果計算。Subsidised sale flats population includes those residing in HOS, PSPS / MIHS, BRO / MSS / GSH and TPS flats but exclude those residing in flats that are tradable in the open market (flats with premium paid). Figure for resident population is based on the General Household Survey conducted by the Census and Statistics Department.



興建中的租住屋邨 /  
資助出售單位數目  
No. of  
Rental / Subsidised Sale Flats  
under construction

90 104

臨時收容中心 Transit centres	3
租住認可人口 Authorised rental population	151
托兒所 <sup>(9)</sup> Nurseries <sup>(9)</sup>	356
幼兒園 <sup>(9)</sup> Kindergartens <sup>(9)</sup>	242
學校 <sup>(9)</sup> Schools <sup>(9)</sup>	258
圖書館及溫習室 <sup>(9)</sup> Libraries and study rooms <sup>(9)</sup>	235
福利及康樂用途單位 <sup>(9)</sup> Welfare and amenity premises <sup>(9)</sup>	6 912
舖位 Shops	2 345
街市檔位 (包括熟食檔位) Market stalls (including cooked food stalls)	1 088
工廠單位 Factory units	8 658

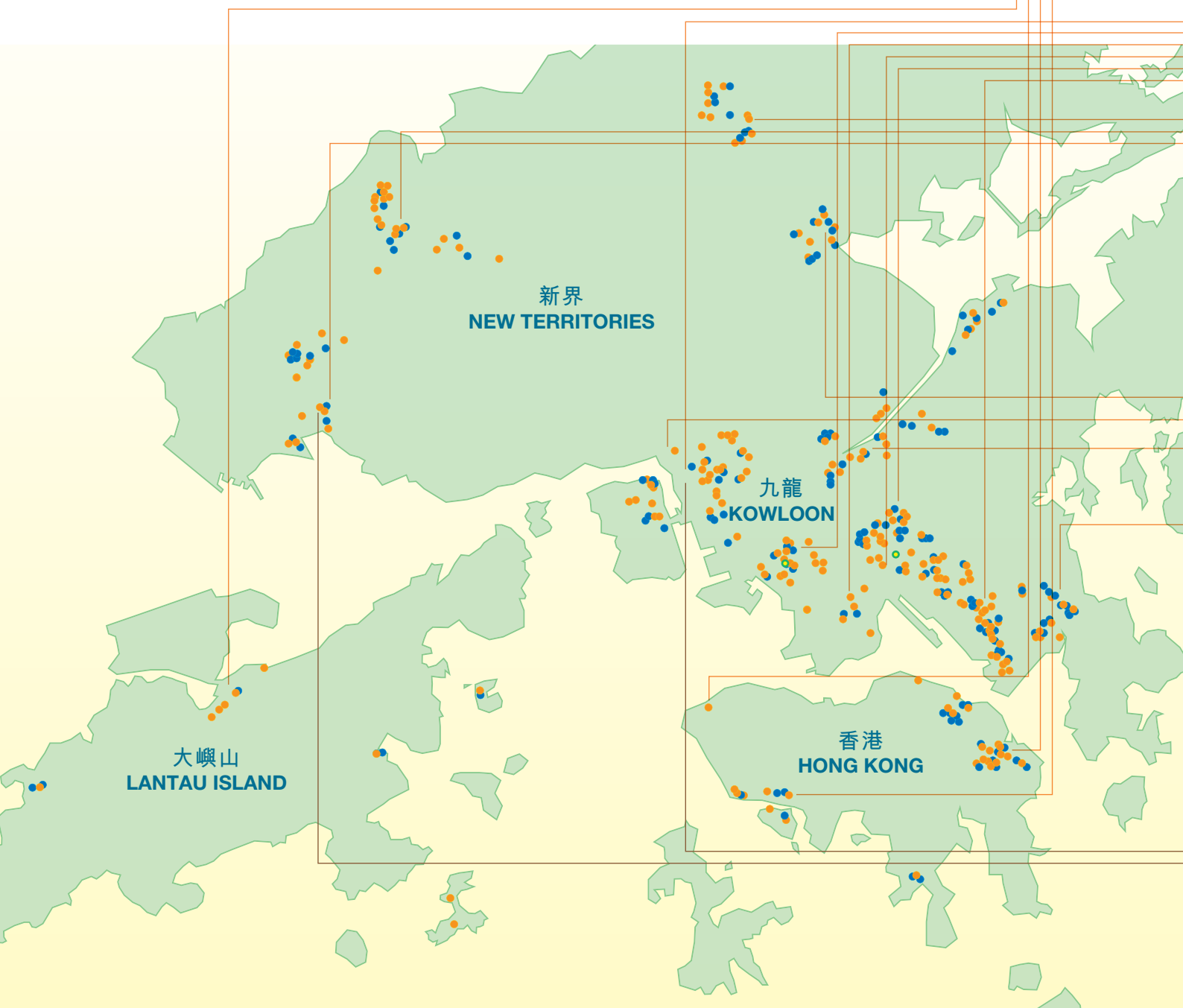
註 Notes:

- (6) 中轉房屋單位數目包括140個位於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所的单位。  
Stock of flats in Interim Housing (IH) includes 140 flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.
- (7) 居屋 / 私人參建計劃 / 中等入息家庭房屋計劃 / 可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 綠表置居計劃單位包括可在公開市場買賣的單位 (居屋第三期乙之前出售的單位或已繳交補價的單位)，但不包括未售出的單位。  
HOS / PSPS / MIHS / BRO / MSS / GSH flats include flats that are tradable in the open market (flats sold prior to HOS Phase 3B or flats with premium paid), but exclude unsold flats.
- (8) 已出售的租置計劃單位包括可在公開市場買賣的單位 (已繳交補價的單位)，但不包括售回給香港房屋委員會的單位。  
TPS sold flats include flats that are tradable in the open market (flats with premium paid), but exclude cases in which buyers had sold back their flats to the Hong Kong Housing Authority.
- (9) 數字為單位總數目。  
Figures refer to total number of stock units.

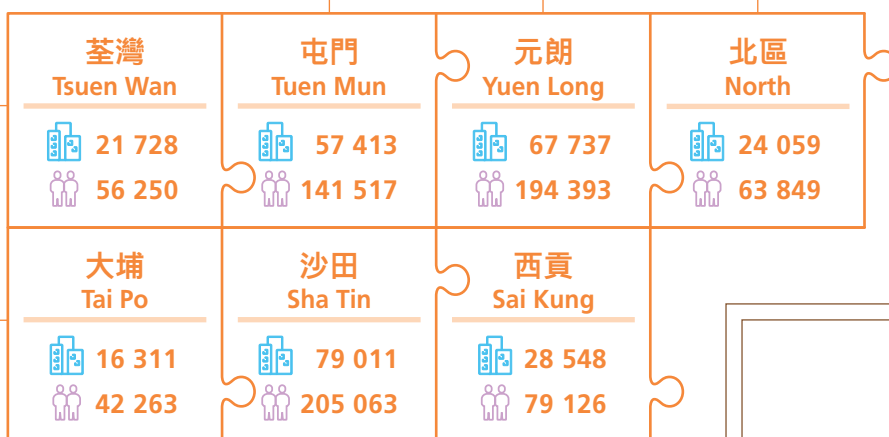
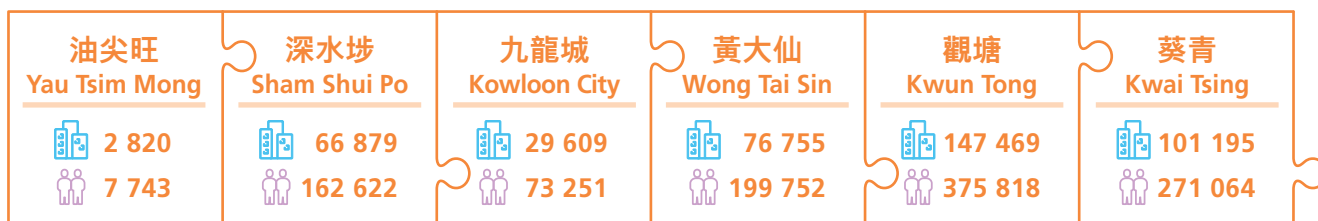
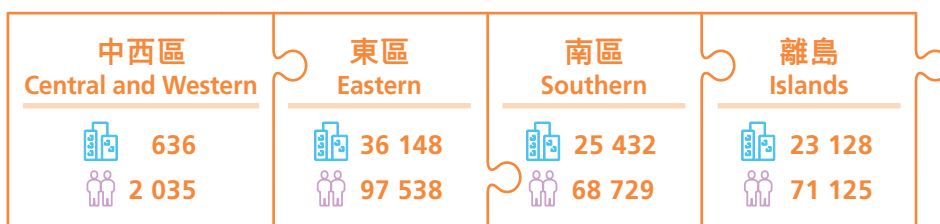


## 02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 綠置居屋苑分布 Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts

 公共租住屋邨 Public Rental Housing (PRH) Estates	189
 居者有其屋計劃 (居屋) 屋苑 Home Ownership Scheme (HOS) Courts	162
 綠表置居計劃 (綠置居) 屋苑 Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) Courts	2



### 03 租住房屋數目 Rental Housing Stock



單位數目  
No. of flats



認可居民人數  
Authorised population

#### 合計 Total

租住公屋<sup>(1)</sup>  
Public Rental  
Housing Estates<sup>(1)</sup>



804 878



2 112 138

中轉房屋  
Interim Housing



5 995<sup>(2)</sup>

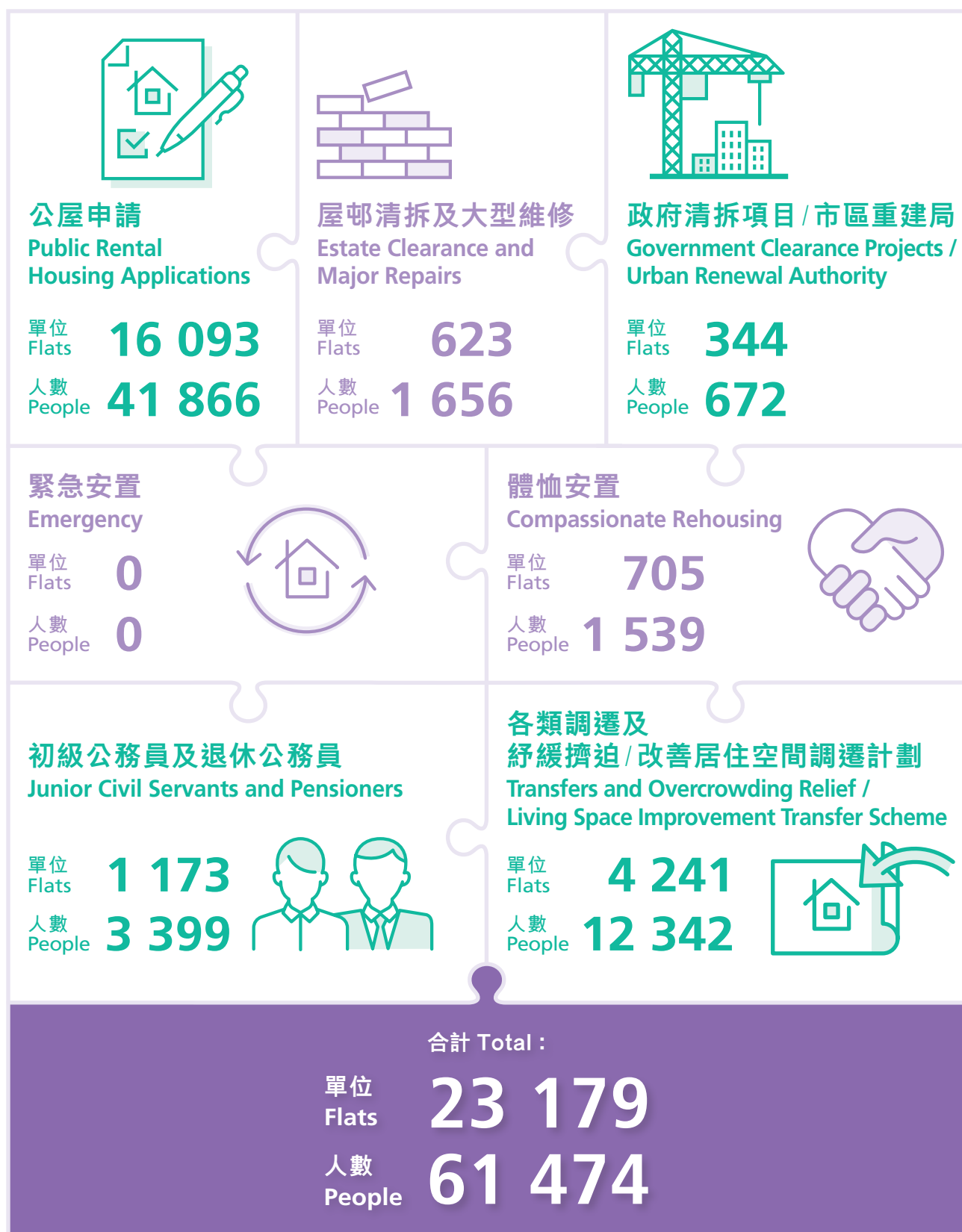


4 800<sup>(3)</sup>

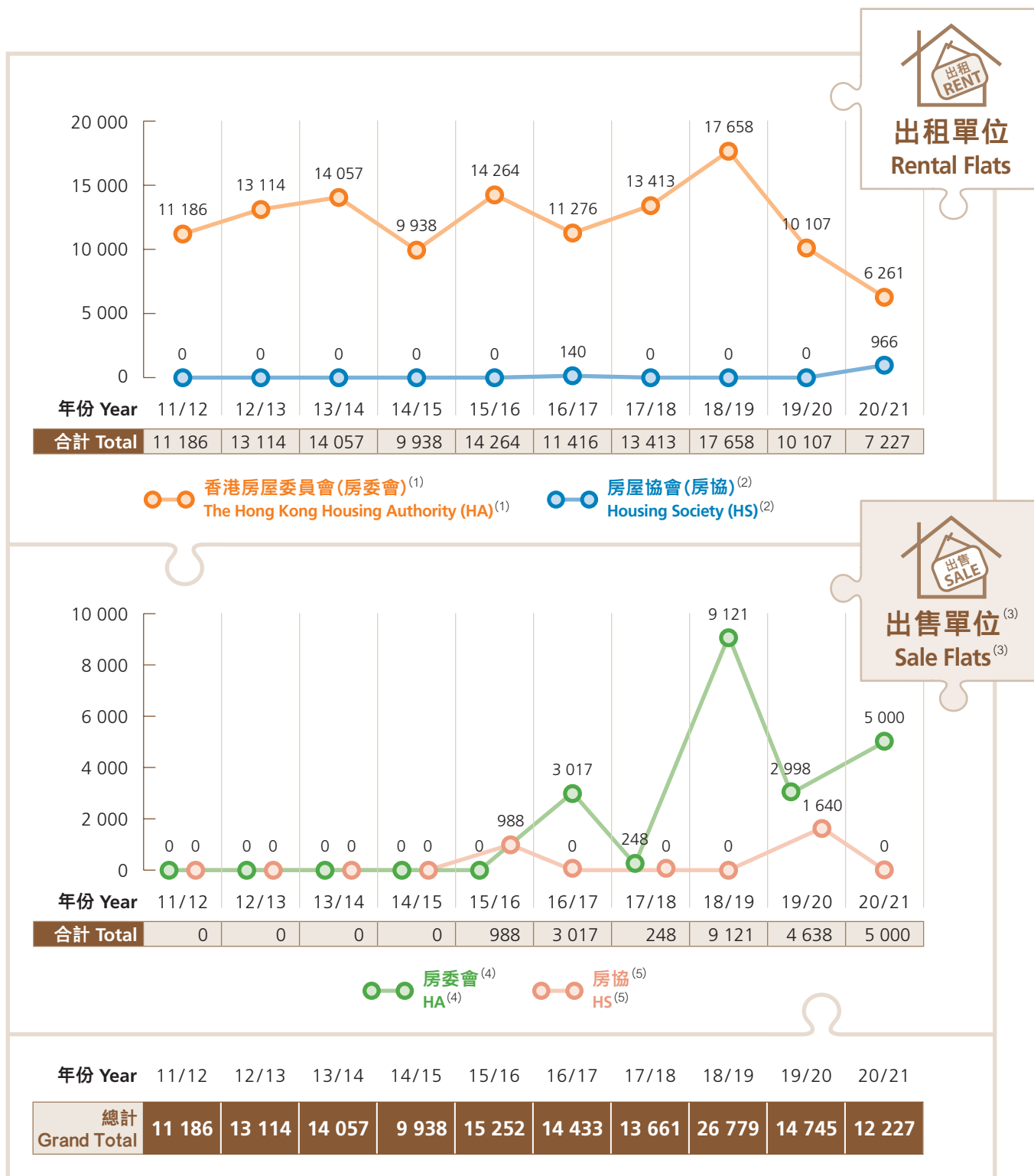
註 Notes:

- 數字不包括在租者置其屋計劃下所出售的租住單位。  
Figures do not cover the rental flats sold under the Tenants Purchase Scheme.
- 數字包括位於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所的單位。  
Figures include those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) Interim Housing (IH) blocks.
- 數字不包括居於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所單位的人口。  
Figures exclude persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.

## 04 公共租住房屋編配 Allocation of Public Rental Housing



## 05 過去十年公營房屋建屋量 Public Housing Production in the Past 10 Years



註 Notes:

- (1) 房委會租住房屋建屋量包括公共租住房屋(公屋)、中轉房屋單位和由居者有其屋計劃(居屋)轉作公屋項目的單位。由公屋轉作出售用途的可租可買計劃/重建置業計劃的單位則不包括在內。  
Production of HA rental flats includes public rental housing (PRH), interim housing flats and flats of projects transferred from the Home Ownership Scheme (HOS) to PRH. Flats under projects built as rental housing but subsequently transferred to the Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) housing are not included.
- (2) 房協租住房屋建屋量包括租住房屋和長者安居樂計劃的單位。長者安居樂計劃的單位是以長期租約推出，並需申請人繳付一筆租住權費。  
Production of HS rental flats includes rental flats and the Senior Citizen Residences Scheme (SEN) flats. The SEN flats are offered on a long term lease basis and a lump sum consideration is payable for each SEN flat by the applicant.
- (3) 數字不包括市區重建局於2015/16及2020/21年度提供的資助出售單位。  
Figures do not include the subsidised sale flats provided by the Urban Renewal Authority (URA) in 2015/16 and 2020/21.
- (4) 房委會的資助出售單位建屋量包括居屋、私人參建計劃、可租可買計劃/重建置業計劃和綠表置居計劃(綠置居)的單位。  
Production of HA subsidised sale flats includes the flats under the HOS, PSPS, BRO / MSS and Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH).
- (5) 房協資助出售房屋單位的建屋量包括住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃和資助出售房屋項目的單位。  
Production of HS subsidised sale flats includes the flats under Flat-For-Sale Scheme (FFSS), Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) and Subsidised Sale Flats Projects.

## 06 服務承諾 Performance Pledge

為確保服務更能符合公眾期望，與時並進，房委會訂立了一套服務承諾涵蓋我們與市民大眾及主要服務對象有所接觸的部門運作。我們將因應服務對象的需求而就有關服務承諾作出適時檢討。

To ensure our services better meet public expectation and move with the times, the HA has formulated a set of performance pledges to cover our operations that have an interface with the general public and our major client groups. We will conduct reviews on the performance pledges according to the needs of the clients.

服務承諾 Performance Pledge	服務目標 Performance Target	2020年實際成績* Achievement in 2020*
----------------------------	----------------------------	------------------------------------



### 公共租住房屋（公屋）申請者 Public Rental Housing (PRH) Applicants

1	我們會在確認收到申請表格後的3個月內，以書面通知申請者是否成功獲公屋登記。 We will within 3 months from the confirmed receipt of their applications notify the applicants in writing as to whether they are successful in public rental housing registration.	90%	98.95%
2	在申請到達詳細資格審查階段時，我們會預先1星期前通知申請者詳細資格審查面晤的時間。 When an application reaches the detailed vetting stage, we will give the applicant 1 week's advance notice of the detailed vetting interview.	99%	100%
3	我們會在30分鐘內接見準時出席詳細資格審查面晤的申請者。 We will conduct the detailed vetting interview within 30 minutes of the appointed time if the applicants arrive on time.	99%	100%
4	申請者在詳細資格審查階段的相關面晤中提供齊備的資料後，我們會進行審查及核實，於2個月內通知申請者是否符合編配資格。 Upon submission of full information by the applicants during the detailed vetting interview at detailed vetting stage, we will conduct checking and verification and advise the applicants on whether they are eligible for allocation within 2 months.	99%	100%
5	在接獲社會福利署體恤安置個案推薦後，我們會於3星期內與申請者面晤核實配屋資格。 We will conduct a vetting interview with the applicant within 3 weeks upon receipt of referral from the Social Welfare Department recommending "compassionate rehousing".	99%	100%
6	房屋署設有網上電子服務及房委會熱線2712 2712供申請者查詢申請進度。我們會更新系統內有關之申請進度資料至上一個工作天完結的情況。 We have set up the e-service on the web and the Housing Authority Hotline 2712 2712 enabling applicants to enquire on the progress of their applications. We will update the status of the relevant application progress data in the system as at the end of the preceding working day.	99%	100%






### 公屋住戶 PRH Tenants

7	我們會在7分鐘內接待前來屋邨辦事處的公屋住戶。 We will attend to tenants within 7 minutes when they visit our estate office during office hours.	95%	99.99%
8	在收租服務時間內，我們會在18分鐘內接待前來屋邨辦事處繳交租金的公屋住戶。 We will attend to tenants within 18 minutes when they pay rent at our estate office during rent collection service hours.	95%	99.99%
9	(a) 如前租戶提供齊備資料及沒有拖欠房委會款項，我們會在接獲其退款申請2星期內退回住宅單位的按金和多付的租金。 We will refund domestic rental deposit and overpaid rent to ex-tenants within 2 weeks upon receipt of application if adequate information is provided and no outstanding debt is owed to the HA.	90%	93.85%
	(b) 如租戶提供齊備資料，我們會在接獲租金援助申請2星期內通知申請結果。 We will notify tenants of the outcome within 2 weeks upon receipt of application for rent assistance if adequate information is provided.	95%	99.86%

<b>服務承諾</b> <b>Performance Pledge</b>	<b>服務目標</b> <b>Performance Target</b>	<b>2020年實際成績*</b> <b>Achievement in 2020*</b>
<b>10</b> (a) 關於更換戶主、特別調遷、交回較低租金、平安鐘安裝津貼的申請，如公屋住戶提供的資料齊備，我們會在10天內作初步答覆。 We will provide interim replies for applications relating to change of head of household, special transfer, rent reversion and subsidy for the installation of an emergency alarm within 10 days if required documents are provided.	100%	100%
(b) 就上述的申請，我們會在18天內給公屋住戶確實答覆。如我們未能在18天內作出確實答覆，會在作出確實答覆限期前及其後每月告知公屋住戶申請進展。 We will provide substantive replies for these applications within 18 days. If we cannot provide a substantive reply within 18 days, we will keep tenants informed of the progress on or before the substantive reply due date and on a monthly basis.	95%	100%
<b>11</b> 屋邨辦事處在收到有關屋邨的護衛和清潔服務的投訴後12小時內處理。 We will attend to complaints about security and cleansing services in the estate within 12 hours of report to the estate office.	95%	100%
<b>12</b> 如申請人提供的資料齊備，我們在收到根據「居屋第二市場計劃」提交的「購買資格證明書」申請，以購買「居者有其屋計劃」(居屋)、「租者置其屋計劃」(租置)或「綠表置居計劃」(綠置居)的單位，會在2星期內通知申請結果。 We will notify PRH tenants of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Eligibility to Purchase of a Home Ownership Scheme (HOS), Tenants Purchase Scheme (TPS) or Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) flat under the HOS Secondary Market Scheme, subject to the availability of required information.	90%	94.28%
<b>13</b> 如申請人提供的資料齊備，我們在收到申請購買「租者置其屋計劃」屋邨單位的申請書後，會在60天內通知申請結果。 We will notify PRH tenants of the outcome within 60 days upon receipt of their applications for purchase of their flats in Tenants Purchase Scheme (TPS) estate, subject to the availability of required information.	95%	99.88%
<b>14</b> 升降機發生故障時： Maintenance personnel will arrive at the scene for report of lift breakdown:	95%	99.73%
(a) 如無人被困，維修人員會在接報後45分鐘內到場； within 45 minutes where no trapping of passengers is involved;	95%	99.73%
(b) 如有乘客被困，維修人員會在25分鐘內到場； within 25 minutes if trapping of passengers is involved;	90%	98.98%
<b>15</b> 遇有突然停電： For sudden interruption of electricity supply:	99%	99.99%
(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理； Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of electricity supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	99%	99.85%
(b) 在辦公時間內，維修人員會在1小時內到場維修； Maintenance personnel will arrive within 1 hour for maintenance during office hours;	99%	100%
(c) 在非辦公時間內，維修人員會在2小時內到場維修； Maintenance personnel will arrive within 2 hours for maintenance after office hours;	95%	100%
(d) 如住宅大廈停電涉及超過一個住宅單位和/或公用地方，供電會在檢查後8小時內恢復。 Supply will be resumed within 8 hours after inspection for interruption that affects more than one domestic flat and / or the common areas of the domestic block.		

服務承諾 Performance Pledge	服務目標 Performance Target	2020年實際成績* Achievement in 2020*
<p>16 遇有食水供應突然中斷： For sudden interruption of fresh water supply:</p> <p>(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理； Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of fresh water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;</p> <p>(b) 維修人員會在1小時內到場維修； Maintenance personnel will arrive within 1 hour for maintenance;</p> <p>(c) 若不涉及地底輸水管的維修，供水會在檢查後9小時內恢復。 Supply will be resumed within 9 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.</p>	99%	100%
<p>17 遇有沖廁水供應突然中斷： For sudden interruption of flush water supply:</p> <p>(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理； Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of flush water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;</p> <p>(b) 維修人員會在2小時內到場維修； Maintenance personnel will arrive within 2 hours for maintenance;</p> <p>(c) 若不涉及地底輸水管的維修，供水會在檢查後20小時內恢復。 Supply will be resumed within 20 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.</p>	99%	100%
<p>18 如屬房屋署負責維修的公眾地方排水道淤塞，我們會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理。 We will arrive at the scene to attend to blockage of drainage in public areas under the Housing Department's (HD's) care within 15 minutes upon receipt of report to the estate office.</p>	99%	100%
<p>19 在接獲公屋住戶的維修要求後，如屬房屋署負責的項目，我們會在屋邨辦事處接報後12天內動工維修。如需較長時間始能動工，我們會在5天內將原因告知公屋住戶。（此維修要求不包括服務承諾第14至第18項所載者。） We will commence repairs within 12 days upon receipt of tenants' request to the estate office for repairs which the HD is responsible. We will inform tenants of the reasons for the delay within 5 days if longer time is needed to commence works. (The above repair requests exclude those as mentioned in pledge nos. 14 to 18)</p>	90%	98.17%
<p>20 在接獲報告房屋署管理的樹木懷疑有危險時： Upon receipt of report of suspected hazard imposed by trees managed by the HD:</p> <p>(a) 我們會在30分鐘內到場； We will arrive at the scene within 30 minutes;</p> <p>(b) 我們會在到場後90分鐘內圍封現場有危險的地方； We will cordon off the hazardous zone within 90 minutes of arrival;</p> <p>(c) 如果有倒下的枝條，我們會在到場後4小時內清理； We will arrange clearing of fallen branches, if any, within 4 hours of arrival;</p> <p>(d) 我們會在3天內檢查有關樹木的狀況。 We will conduct an inspection to the condition of the tree in question within 3 days.</p>	95%	100%



<b>服務承諾</b> Performance Pledge	<b>服務目標</b> Performance Target	<b>2020年實際成績*</b> Achievement in 2020*
 <b>居屋 / 租置 / 綠置居單位業主</b> <b>HOS / TPS / GSH Flat Owners</b>		
<b>21</b> 如居屋 / 租置 / 綠置居申請人提供的資料齊備，我們在收到根據「居屋第二市場計劃」就其單位提交的「可供出售證明書」申請後，會在2星期內通知申請結果。 We will notify HOS / TPS / GSH flat owners of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Availability for Sale (CAS) of their flats under the HOS Secondary Market Scheme, subject to the availability of required information.	90%	95.37%
 <b>綠置居單位業主</b> <b>GSH Flat Owners</b>		
<b>22</b> 若景泰苑及麗翠苑綠置居業主選擇由首次轉讓日期起計第一及第二年內，以原來的買價出售其單位予房委會的提名人時，如綠置居業主申請人提供的資料齊備，我們在收到就其單位提交的「出售資格證明書」或「出售接納信」申請後，會在2星期內通知申請結果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Eligibility to Sell (CES) / Letter of Acceptance to Sell (LAS) respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees within the 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> year (at original price), subject to the availability of required information.	90%	未有個案 No case
<b>23</b> 若景泰苑及麗翠苑綠置居業主選擇由首次轉讓日期起計第三至第五年內，以房屋署署長評定的售價出售其單位予房委會的提名人時，如綠置居業主申請人提供的資料齊備，我們在收到就其單位提交的「出售資格證明書」或「出售接納信」申請後，會在5星期內通知申請結果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 5 weeks upon receipt of their applications for CES / LAS respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees from the 3 <sup>rd</sup> to 5 <sup>th</sup> year (at the price assessed by the Director of Housing), subject to the availability of required information.	90%	未有個案 No case
 <b>商業單位申請人</b> <b>Commercial Premises Applicants</b>		
<b>24</b> 我們會在招標期限屆滿後14天內，通知投標者租賃商業單位的標書是否有效。 We will notify tenderers of the validity of tender for leasing of commercial premises within 14 days of the closing date of tender invitation.	99.5%	100%
<b>25</b> 如投標者提供的資料齊備，我們會依照標書次序編排小組審批的結果，於招標期限屆滿後18天內，把投標按金退還標書未被接納的投標者，出價最高者則作別論。 Subject to the availability of required information, we will refund the tender deposit to tenderers after Tender Listing Team concluded within 18 days of the closing date of tender invitation if their tenders are not accepted, unless the tenderer is the highest bidder.	99.5%	100%
<b>26</b> 我們會在招標期限屆滿後25天內，通知投標出價最高者有關租賃商業單位的招標結果。 If the tenderer is the highest bidder, we will inform him / her of the tender result for leasing of commercial premises within 25 days of the closing date of tender invitation.	99%	100%

服務承諾 Performance Pledge	服務目標 Performance Target	2020年實際成績* Achievement in 2020*
----------------------------	----------------------------	------------------------------------



## 商業單位 / 非住宅單位租戶 Commercial Premises / Non-domestic Premises Tenants

27	如租戶提供的申請資料齊備，我們會按以下三類個案，從業主的角度審批租戶的裝修工程申請： We will vet from Landlord's role and approve tenants' applications for fitting-out works according to the following three classes, subject to the availability of requisite information:	95%	100%
	(a) 簡單個案：不更改建築物的屋宇裝備、結構、防水設備、排水設施、間隔和外觀，於10天內完成。 Simple case: No alteration of Building Services installations, structure, waterproofing, drainage, compartmentation, outlook of the building. To be completed within 10 days.		
	(b) 一般個案：相當大量建築工程、內部間隔移位、在樓板或牆壁闢設開口，於20天內完成。 Normal case: Considerable amount of building works, relocation of internal partitions, forming of openings in floor or wall. To be completed within 20 days.		
(c) 複雜個案：涉及重大建築工程、加建樓板或牆壁、安裝重型機器或設備，於30天內完成。 Complicated case: Involved major building works, additional floor or wall, installation of heavy machine or equipment. To be completed within 30 days.	90%	100%	
(上述時間框架不計算運輸及房屋局常任秘書長(房屋)辦公室轄下獨立審查組所處理涉及改建和加建裝修工程需要的時間。) (The above time frames exclude the time required for processing by the Independent Checking Unit under the Office of the Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) for fitting-out works which involve alteration and addition.)			
28	如商業單位租戶續訂租約獲得批准，我們會在現行租約屆滿前3個月，把新租金和新租約條款通知他們。 We will provide commercial premises tenants with new rent and new tenancy terms three months before expiry of the existing tenancies if renewal is approved.	95%	100%



## 工程承建商及服務承辦商 Works and Services Contractors

29	我們在收到關於申請列入房委會工程承建商及物業管理服務供應商名冊的完整資料後，會於3個月內完成處理。 Upon receipt of a complete set of information from the applicant for admission onto the HA's List of Works Contractors and Property Management Services Providers, the processing shall be completed within three months.	95%	100%
----	--	-----	------



## 一般市民 General Public

30	我們將於收到投訴和查詢個案10天內作初步答覆。 We will provide an interim reply within 10 days of receipt of complaint and enquiry cases.	100%	100%
31	我們將於收到投訴和查詢個案21天內作具體答覆。我們如未能於21天內作具體答覆，將於作具體答覆限期當天前及每月告知進展。 We will provide a substantive reply within 21 days of receipt of complaint and enquiry cases. If we cannot provide a substantive reply within 21 days, we will keep the complainant / enquirer informed of the progress on or before the substantive reply due date and on a monthly basis.	100%	99.99%
32	房委會熱線接到的所有來電均會於20秒內由電話系統接聽。 All telephone calls to Housing Authority Hotline will be answered by the hotline system within 20 seconds.	90%	100%

\* 2020實際成績由2020年1月1日起計算至2020年12月31日。  
The achievement in 2020 covers the period from 2020.01.01 to 2020.12.31.